

nl

Toepassing

Apparaat met 2 uitgangscircuits voor stroomkringcontrole van noodverlichtingstoestellen.

Technische gegevens

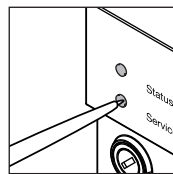
Voeding	Via 96-polige stekker
Uitgangscircuits	2 uitgangscircuits (EL1/EN1/DA1/DA1, EL2/EN2/DA2/DA2); per uitgangscircuit: 20 noodverlichtingstoestellen maximale belasting: 420 VA / 200 W
Uitgangsspanning	Netvoedingsbedrijf (klemmen EL1/EN1, EL2/EN2): 230/240 V, 50/60 Hz noodbedrijf (klemmen EL1/EN1, EL2/EN2): 216 V DC
Zekeringen	6 zekeringen; per zekering: 3,15 AT
Aansluitklemmen	0,75 – 2,5 mm ² (massief of soepel)
Beschermingsklasse	IP 20
Veiligheidsklasse	Veiligheidsklasse II
Overbelastingscategorie	Overbelastingscategorie II
Materiaal behuizing	Polycarbonaat (PC), vlambestendig, halogeenvrij
Montage	Op busprintplaat van interne of externe subverdelers
Afmetingen	69 x 216 x 70 (B x H x D, in mm)
Toelaatbare omgevingstemperatuur	0 – 50 °C
Gewicht	Ca. 400 g

Instructies voor planning en installatie

- Voedingsleiding: standaardinstallatiemateriaal voor laagspanningsinstallaties (< 1.000 V) gebruiken
- Totale belasting per subverdelers: max. 1.000 VA / 750 W

Uitgangscircuits kalibreren

Om een referentiewaarde voor de functietest te verkrijgen, moeten de uitgangscircuits worden gekalibreerd.



- Als de serviceknop van uitgangscircuit 1 gedurende 1 seconde wordt ingedrukt, gaat het statuslampje van uitgangscircuit 1 oranje knipperen. Uitgangscircuit 1 wordt gekalibreerd.
- Als de serviceknop van uitgangscircuit 2 gedurende 1 seconde wordt ingedrukt, gaat het statuslampje van uitgangscircuit 2 oranje knipperen. Uitgangscircuit 2 wordt gekalibreerd.

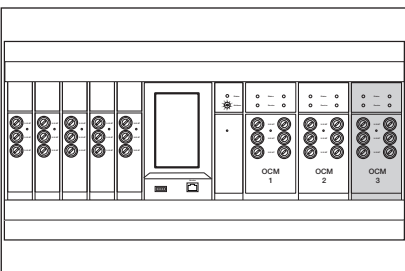
Statuslampje

Groen, van tijd tot tijd flakkerend	Storingsvrij bedrijf
Oranje	Noodbedrijf
Oranje, regelmatig knipperend (elke 0,5 sec. aan/uit)	Test bezig (functietest of autonomiese test) of kalibrering van uitgangscircuits
Rood	Uitval van CPU of EEPROM
Rood, flakkerend	Storing in uitgangscircuit
Groen-rood: 4 sec. groen (van tijd tot tijd flakkerend) – 0,5 sec. rood	Lampuitval
Alle statuslampjes, uit	Installatie geblokkeerd of uitval van de spanningsvoorziening

Veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor de beschreven toepassing.
- Houd u aan de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- Tijdens de montage en installatie van het apparaat moet de spanningsvoorziening onderbroken zijn.
- Montage, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.
- Het onderbreken van de nulreider terwijl het apparaat in gebruik is, kan leiden tot schade aan het apparaat en de aangesloten bedrijfsapparaten.
- Overbelastingscategorie III is alleen bij gebruik van een speciaal daarvoor bestemd nettilter gewaarborgd.
- Veiligheidsklasse II is alleen bij toereikende trekontlasting en correct gemonteerde klemafdekking gewaarborgd.
- Het apparaat mag uitsluitend door de fabrikant worden gerepareerd.

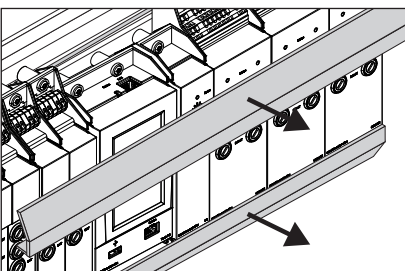
Hiermee verklaart ZUMTOBEL LIGHTING GmbH dat dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante voorschriften van EG-richtlijnen 2004/108/EG en 2006/95/EG. De volledige conformiteitsverklaring kan worden gedownload op onze website: www.zumtobel.com.



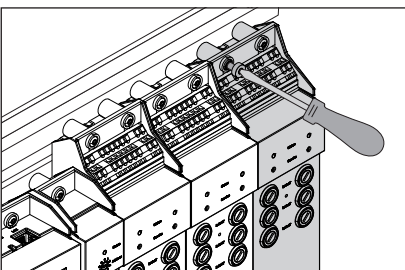
de

Montage

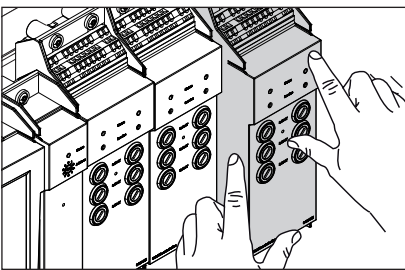
- Auf der Busplatine des Subverteilers befinden sich rechts neben der Subverteiler-Zentraleinheit (ONLITE central eBox OCM-CPU) 3 Steckplätze, die mit Leergehäusen bestückt sind (Steckplätze OCM 1 – OCM 3).
- Spannungsversorgung unterbrechen.



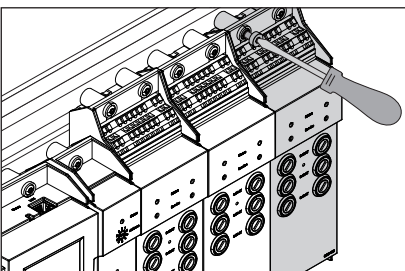
- Abdeckungen oben und unten entfernen.



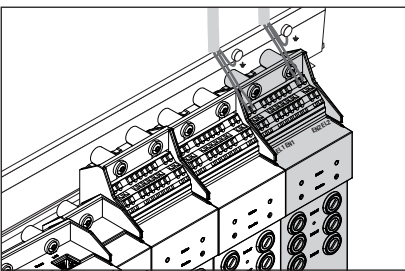
- Schrauben oben und unten beim Leergehäuse entfernen.
- Leergehäuse entfernen.



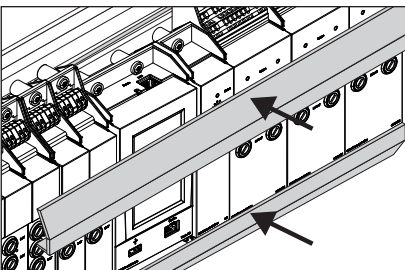
- Gerät auf den Steckplatz stecken (96-poliger Steckverbinder).
- Auf dem Gerät alle 6 Sicherungen entfernen.



- Gerät mit den Schrauben fixieren.
- Bei Montage im internen Subverteiler, alle Kabel, die mit dem ONLITE central eBox OCM-ECC verbunden werden, an der Zugentlastungsschiene und der Kabelabfangschiene fixieren.
- Bei Montage in einem externen Subverteiler, alle Kabel, die mit dem ONLITE central eBox OCM-ECC verbunden werden, an der Zugentlastungsschiene fixieren.



- Schutzleiter beider Ausgangskreise mit der Erdungsschiene verbinden.
- Ausgangskreis 1 mit den Klemmen EL1/EN1 und Ausgangskreis 2 mit den Klemmen EL2/EN2 verbinden.
- Entfernte Sicherungen wieder einsetzen.



- Abdeckungen oben und unten wieder anbringen.
- Spannungsversorgung wieder herstellen.
- Ausgangskreise kalibrieren.

en

Installation

- 3 slots fitted with slot housing (slots OCM 1 – OCM 3) are located on the bus board for the sub-distribution unit, to the right of the CPU of the sub-distribution unit (ONLITE central eBox OCM-CPU).
- Disconnect the voltage supply.

- Remove the covers on top and bottom.

- Remove the screws on the top and bottom of the slot housing.
- Remove the slot housing.

- Plug the device into the slot (using 96-pin connector).
- Remove all 6 fuses from the device.

- Secure the device with the screws.
- When installing in an internal sub-distribution unit, fix all cables connected to the ONLITE central eBox OCM-ECC to the strain relief rail and cable support rail.
- When installing in an external sub-distribution unit, fix all cables connected to the ONLITE central eBox OCM-ECC to the strain relief rail.

- Connect protective earth conductors for both output circuits to the earthing bar.
- Connect output circuit 1 to terminals EL1/EN1 and output circuit 2 to terminals EL2/EN2.
- Re-insert the fuses.

- Replace the covers on top and bottom.
- Reconnect the voltage supply.
- Calibrate the output circuits.

fr

Montage

- 3 remplacement, équipés de boîtiers vides (emplacement OCM 1 – OCM 3) se trouvent à droite de l'unité centrale du sous-répartiteur (ONLITE central eBox OCM-CPU), sur la platine bus du sous-répartiteur.
- Interrompre l'alimentation en tension.

- Retirer les couvercles en bas et en haute.

- Retirer les vis supérieure et inférieure sur le boîtier vide.
- Retirer le boîtier vide.

- Brancher l'appareil à son emplacement (connecteur 96 pôles).
- Retirer les 6 fusibles sur l'appareil.

- Fixer l'appareil avec les vis.
- En cas de montage dans un sous-répartiteur interne, fixer sur le rail d'anti-traction et sur le rail porte-câbles tous les câbles reliés avec l'appareil ONLITE central eBox OCM-ECC.
- En cas de montage dans un sous-répartiteur externe, fixer sur le rail d'anti-traction tous les câbles reliés avec l'appareil ONLITE central eBox OCM-ECC.

- Relier le conducteur de protection des deux circuits de sortie avec le rail de terre.
- Relier le circuit de sortie 1 avec les bornes EL1/EN1 et le circuit de sortie 2 avec les bornes EL2/EN2.
- Remettre en place les fusibles retirées auparavant.

- Remettre en place les couvercles en bas et en haute.
- Rétablir l'alimentation en tension.
- Calibrer les circuits de sortie.

it

Montaggio

- Sulla scheda bus del ripartitore secondario, a destra accanto all'unità centrale del ripartitore secondario (ONLITE central eBox OCM-CPU) sono presenti 3 slot dotati di alloggiamento vuoto (slot OCM 1 – OCM 3).
- Interrompere l'alimentazione di tensione.

- Rimuovere i coperchi in alto e in basso.

- Rimuovere le viti in alto e in basso nell'alloggiamento vuoto.
- Rimuovere l'alloggiamento vuoto.

- Inserire l'apparecchio nello slot (connettore a 96 poli).
- Rimuovere i 6 fusibili dall'apparecchio.

- Fissare l'apparecchio con le viti.
- In caso di montaggio nel ripartitore secondario interno, fissare tutti i cavi che vengono collegati all'ONLITE central eBox OCM-ECC alla guida per lo scarico della trazione e alla guida portacavi.
- In caso di montaggio nel ripartitore secondario esterno, fissare tutti i cavi che vengono collegati all'ONLITE central eBox OCM-ECC alla guida per lo scarico della trazione.

- Collegare i conduttori di massa dei due circuiti di uscita con la barra di messa a terra.
- Collegare il circuito di uscita 1 con i morsetti EL1/EN1 e il circuito di uscita 2 con i morsetti EL2/EN2.
- Riapplicare i fusibili rimossi.

- Riapplicare i coperchi in alto e in basso.
- Ripristinare l'alimentazione di tensione.
- Calibrare i circuiti di uscita.

es

Montaje

- En la placa de bus del distribuidor secundario, a la derecha de la unidad central del distribuidor secundario (ONLITE central eBox OCM-CPU) hay 3 zócalos de conexión dotados de carcassas vacías (posiciones OCM 1 – OCM 3).
- Interrumpir el suministro de tensión.

- Quitar las cubiertas superior e inferior.

- Quitar los tornillos superiores e inferiores de la carcasa vacía.
- Quitar la carcasa vacía.

- Insertar el aparato en su posición (conector de 96 polos).
- Retirar los 6 fusibles del aparato.

- Fijar el aparato con los tornillos.
- Al hacer el montaje en el distribuidor secundario interno, fijar todos los cables enchufados al ONLITE central eBox OCM-ECC con la guía de descarga de tracción y la guía de sujeción de cables.
- Al hacer el montaje en el distribuidor secundario externo, fijar todos los cables enchufados al ONLITE central eBox OCM-ECC con la guía de descarga de tracción.

- Conectar los conductores de protección de los dos circuitos de salida con los rieles de puesta a tierra.
- Conectar el circuito de salida 1 con los bornes EL1/EN1 y el circuito de salida 2 con los bornes EL2/EN2.
- Volver a colocar los fusibles que se habían retirado.

- Colocar de nuevo las cubiertas superior e inferior.
- Restablecer el suministro de tensión.
- Calibrar los circuitos de salida.

nl

Montage

- Op de busprintplaat van de subverdelers bevinden zich rechts naast de centrale eenheid van de subverdelers (ONLITE central eBox OCM-CPU) 3 stekker aansluitingen, die met lege behuizingen uitgerust zijn (stekker aansluitingen OCM 1 – OCM 3).
- Spanningsvoorziening onderbreken.

- Afdekkingen boven en onder verwijderen.

- Schroeven boven en onder bij lege behuizingen verwijderen.
- Lege behuizingen verwijderen.

- Apparaat op stekker aansluiting aansluiten (met 96-polige stekker).
- Alle 6 zekeringen van het apparaat verwijderen.

- Apparaat met schroeven vastmaken.
- Bij montage in de interne subverdelers alle kabels die met de ONLITE central eBox OCM-ECC worden verbonden, aan de trekentlastingsrail en de kabelvangrail vastzetten.
- Bij montage in de externe subverdelers alle kabels die met de ONLITE central eBox OCM-ECC worden verbonden, aan de trekentlastingsrail vastzetten.

- Beschermingsgeleiders van beide uitgangscircuits met aardingsrail verbinden.
- Uitgangscircuit 1 met klemmen EL1/EN1 en uitgangscircuit 2 met klemmen EL2/EN2 verbinden.
- De verwijderde zekeringen terugplaatsen.

- Afdekkingen boven en onder weer terugplaatsen.
- De spanningsvoorziening herstellen.
- Uitgangscircuits kalibreren.